Porównanie tłumaczeń I Królewska 12:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I ustawił jednego w Betel, a drugiego umieścił w Dan. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | I jednego ustawił w Betel, a drugiego w Dan. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I postawił jednego w Betel, a drugiego umieścił w Dan. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I postawił jednego w Betel, a drugiego postawił w Dan. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I postawił jednego w Betel, a drugiego w Dan. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Postawił zatem jednego w Betel, a drugiego umieścił w Dan. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | I kazał jednego ustawić w Betelu, a drugiego ustawił w Dan. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Następnie umieścił jednego cielca w Betel, a drugiego w Dan. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Jednego więc postawił w Betel, a drugiego w Dan. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | I postawił jednego [cielca] w Betel, a drugiego przekazał do Dan. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І Сусакім дав Єровоамові Ану старшу сестру своєї жінки Текеміни йому за жінку, вона була великою серед дочок царя і породила Єровоамові його сина Авію. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | I ustawił jednego w Betel, a drugiego umieścił w Dan. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Potem umieścił jednego w Betel, a drugiego postawił w Dan. |